

DE/ Produktdatenblatt

EN/ Product fiche

ES/ Ficha de producto

HR/ Informacijski list

IT/ Scheda prodotto

FR/ Fiche produit

SL/ Podatkovna kartica

NL/ Productkaart

DE / Name oder Warenzeichen des Lieferanten

IT / nome o marchio del fornitore

EN / supplier's name or trademark

FR / le nom du fournisseur ou la marque commerciale

ES / nombre o marca comercial del proveedor

SL / ime dobavitelja ali blagovna znamka

HR / naziv ili zaštitni znak dobavljača

NL / de naam van de leverancier of het handelsmerk

HAAS+SOHN

DE/ Modellkennung des Lieferanten

IT/identificativo del modello del fornitore

EN/supplier's model identifier

FR/ modèle donnée par le fournisseur

ES/ identificador del modelo del proveedor

SL/ dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela

HR/ dobavljačeva identifikacijska oznaka modela

NL/ de typeaanduiding van het model van de leverancier;

AQUA 187.19-WT

DE/ Energieeffizienzklasse des Modells

IT/la classe di efficienza energetica del modello

EN/the energy efficiency class of the model,

FR/ la classe d'efficacité énergétique du modèle

ES/la clase de eficiencia energética del modelo

SL/ razred energijske učinkovitosti modela

HR/ razred energetske učinkovitosti modela

NL/ de energie-efficiëntieklasse van het model

A+

DE / direkte Wärmeleistung in kW

IT/la potenza termica diretta in kW

EN/the direct heat output in kW

FR/ la puissance thermique directe en kW

ES/la potencia calorífica directa en kW

SL/ neposredna izhodna toplotna moč v kW

HR/ izravni toplinski učinak u kW

NL/ de directe warmteafgifte in kW

6,6 kW

DE / indirekte Wärmeleistung in kW

IT/ potenza termica indiretta in kW

EN/ the indirect heat output in kW

FR/ la puissance thermique indirecte en kW

ES/ la potencia calorífica indirecta en kW

SL/ posredna izhodna toplotna moč v kW

HR/ neizravni toplinski učinak u kW

NL/ de indirecte warmteafgifte in kW

10,8 kW

DE / Energieeffizienzindex

IT/indice di efficienza energetica

EN/the energy efficiency index

FR/ l'indice d'efficacité énergétique

ES/ el índice de eficiencia energética

SL/ indeks energijske učinkovitosti

HR/ indeks energetske učinkovitosti

NL/ de energie-efficiëntie-index

122,20

DE / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung sowie gegebenenfalls bei Mindestlast

IT/efficienza utile alla potenza termica nominale e al carico minimo, se applicabile

EN/the useful energy efficiency at nominal heat output, and at minimum load if applicable

FR/ le rendement utile à la puissance thermique nominale et, le cas échéant, à la charge minimale

ES/ la eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal y carga mínima, si procede

SL/ izkoristek energije pri nazivni izhodni toplotni moči in, če je primerno, najmanjši obremenitvi

HR/ korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskom učinku i minimalnom toplinskom opterećenju, ako je primjenjivo

NL/ het nuttig rendement bij nominale en, in voorkomend geval, bij minimale warmteafgifte

90,48 % / 90,27 %

DE / Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!

IT / Tutte le distanze di sicurezza dai materiali da costruzione infiammabili e le misure di protezione antincendio devono essere rispettate. La camera di combustione deve sempre essere alimentata da una quantità di aria comburente sufficiente. I sistemi di aspirazione forzata dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!

EN / The fire protection and safety distances to combustible building materials must be complied! The combustion chamber must always be able to supply sufficient combustion air. Air-sucking systems can interfere with the combustion air supply!

FR / Les protections incendies et les distances de sécurité aux matériaux combustibles doivent être strictement respectées! L'appareil doit toujours avoir suffisamment d'air comburant, les VMC peuvent perturber l'alimentation en air comburant!

ES / La distancia de seguridad y protección contra incendio a los materiales inflamables deben ser cumplidas. La cámara de combustión tiene que tener siempre suficiente aire de combustión. Los sistemas de extracción de aire pueden interferir con el aire de combustión.

SL / Razdalje za protipožarno zaščito in varnostnih dovoljenj naprav gorljivih materialov, morajo biti prepričani, da se upoštevata! Kurišča mora biti vedno sposoben priti dovolj zraka za sagorjevanje. Uređaji sesalni zrak lahko moti dotok zraka za zgorevanje!

HR / Rastojanja zbog zaštite od požara i sigurnosna rastojanja uređaja od zapaljivih materijala moraju se obavezno uvažavati! U ložište uvijek mora moći dolaziti dovoljno zraka za sagorjevanje. Uređaji za usisavanje zraka mogu smetati dotoku zraka za sagorjevanje!

NL / De voorwaarden voor brandwerendheid en afstanden tot brandbare materialen moeten nageleefd worden! Zorgt u ervoor dat de brandkamer altijd voldoende verbrandingslucht krijgt. Lucht-afzuigsystemen kunnen invloed hebben op de verbrandingslucht toevoer!

DE / Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! Stellen Sie bei Inbetriebnahme sicher, dass das Heizungssystem ausreichend mit Wasser gefüllt ist und der richtige Anlagendruck vorhanden ist.

IT / I sistemi di riscaldamento con tecnologia di scambio termico ad acqua possono essere messi in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono pronti per operare, siano stati testati e risultino funzionanti! Quando si avvia, assicurarsi che il sistema di riscaldamento sia sufficientemente riempito con la quantità di acqua prevista e che sia presente la corretta pressione del

EN / Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are ready for operation and functional! When starting up, ensure that the heating system is sufficiently filled with water and the correct system pressure is present.

FR / Appareils de chauffage équipés avec un échangeur eau peuvent être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont opérationnels et fonctionnels! Lors de la mise en service assurez-vous que le système de chauffage est bien rempli en eau et d'une pression du circuit suffisante au fonctionnement.

ES / Los dispositivos de calefacción con tecnología de agua sólo pueden ponerse en funcionamiento si todos los dispositivos de seguridad están listos para operar y funcionar. Al arrancar, asegúrese de que el sistema de calefacción está llenado con suficiente agua y que la presión del sistema es correcta.

SL / Ogrjevanje s tehniko vode, se lahko dajo v obratovanje samo, če so vsi varnostni mehanizmi, pripravljeni za uporabo, če so funkcionalni! Pred naprava začne obratovati, zagotoviti, da je sistem ogrevanja napolnjen s pravo količino vode in da je pravi tlak v sistemu.

HR / Uređaji za grijanje sa vodenom tehnikom smiju se puštati u pogon samo ako su svi sigurnosni mehanizmi spremni za uporabu i ako su funkcionalni! Prije nego uređaj stavite u pogon osigurajte da je sustav grijanja napunjen dovoljnom količinom vode i da postoji odgovarajući tlak u sustavu.

NL / Kachels met water-aansluiting mogen enkel gebruikt worden nadat alle veiligheidssystemen zijn aangesloten en functioneren! Zorgt u ervoor, bij het aansteken van de kachel, dat het systeem voldoende is gevuld met water en dat de juiste druk in het systeem aanwezig is.